

smerdaci

Rancesco, stinckend werden. smerdèzh gnyl,
pléjsniv, ali sháltou postáti, ali rátati.
smerdázhiti, gerdŭ disháti, óhati, pléjsniti,
shaltováti.

smrdecina

Olor, ein schwan. en labùd. Candore ante-
ire olores. weisser seyn als die schwanen.
bélishi bíti kóker labúdi. 2. Gestanck. smrad,
smardezhína.

smrdečina

Rancor, schimmel, grüne vnd gräulender ge-
stanck vnd fäule. plejsnivína, fháltovina
grenzhína, gnýlost, smerdezhína en fháltou
negnúfsen smrad inu gnyloba. 2. Zorn, has.
sèrd, jéfa, sovráshtvu.

smurderje

das Schmürzelen, Schmürcklen. oftúdni duh, gerdú
diſhánie, ſmardénie.

Nidor, foetor.

167

HIPOLIT: Dict. II,

smrdeti

Nach knoblauch Stincken. po zhefni smèrdéjti.
allium obolare, olere.

omrdeti

Stinchen. fuerdéjti, gerdú shuáhati,
ofúidru díh'ati. foetere, male olere.

HIPOLIT: Dict. II, 184

smrdeti

Böckelen, stincken wie ein bock. koslízhiti,
smèrdéjti kokèr en kósel. Hircum-olere

HIPOLIT: Dict. II, 32

smrdeti

Foeteo, übel riechen, stincken. gardù ali
hudù difhàti, smardéjti, vúhati.

smrdeti

Guteo, stinken. smarděti; gerdü - di -
shati.

HIPOLIT: Dict. I, 532

smrdeti

Putisco, faulen, stincken. gníti, trohnejti,
smardéjti, ostúdnú disháti, plóuzhiti, plouko-
váti.

smrdeti

Peroleo, starck riechen, oder schmecken. sýlnu
mozhnù disháti ali smardéjti.

smrdeti

Cicutaria. Foetida et Palustris. Stinckend vnd
wasserschierling. smardézhá inu vódna trobelíka,
ali míshja sèl, smardý po míshjeku.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 6

smrdeti

Suboleo, Zum theil stincken. en dejl smar-
déjti, ali ostúdnú disháti, fadisháti.

HIPOLIT: Dict. I, 634

smrdeti

Intefco, stincken. smardéjti, se resmráditi.

HIPOLIT: Dict. I, 532

smrdeti

Oboliv, et obolefco, *Stincker.* smardéjti,
gurdù dishàti.

HIPOLIT: Dict. I, 400

smrdeti

Obfordeo, et obfordefco, wüst werden. nesná-
fhen postáti, ali bíti. smardéjti, negnúfsen,
nezhéden bíti, se vblátiti, omádefhiti.

surdeti

Sordeo, vnflätig seyn, stincken. Verachtet seyn.
negnúfsen, nesnáshen, vmáfan bíti, smetíti, smer-
déjti. favérshen, fanizhovàn bíti.

sordeti

Unflätig seyn. smàrdéjti, smetýti: nezhéden,
negnúfsen biti. sordere, squalere, immun-
dum, sordidum, spurcum efse.

smurdeti

Schmürzelen oder Schmürcklen. po mafty ali shálto-
vini difhátì, po smojávi smardéjti.
male olere, foetere.

smrdeti

4 Ubel riechen, stincken. gèrdu di sháti, shmá-
hati, smardéjti. male olere, foetère.

smrdeti

Oboleo,

oboles allium. du stinkest nach knoblauch.

ti smardish po zhésnu.

smrdeti

opulentiores utuntur Cereo, nam Candela sebacca
foetet, et fumigat. die Reichern gebrauchen wachs-
kerzen, dan das Insletlicht stincket Vnd Rauchet.
ti bogátishí núzajo vofhzheníze sakáj ta lójeva
fvejzha, lojeniza smèrdy inu se kady.

HIPOLIT, Dicta

Orbis pictus,

smerditi

Redoleo,
turpiter redolet haec res. die sach stinckt
abscheulich. ta rejzh ostúdnú smerdý.

HIPOLIT: Dict. I, 552

svurdeti

eigen lob stincket. laf^ytnáhvála smèrdý.
propria laus fordet.

HIPOLIT: Dict. II,

sordeo

Sordeo,

hoc mihi sordeat. dises stinckt mich an. letù
méni smerdý, inu se méni pod nus kadý.

smrdeti

Hircofus, der stinkt wie ein bock. katéri
smardý kóker en kótsel.

HIPOLIT: Dict. I, 270

smrdeti

Oleo,

hircum olet. er stinckt wie ein bock. on
smardý kóker en kófel.

smrdeti

Refipio,

refipit picem. es schmeckt nach pech. dishý,
ali smardý po smóli.

smrdeti
smrdeti

Virofus, stinkend , Vergiftig. smardlìv, smardèzh,
ostrupovít.

HIPOLIT: Dict. I , 715

smrdeti
smrděť

Stinckend werden. smrdězh rátati ali pri-
hájati, se vsmráditi. putrescere, foetidum fiere.

suvideti
suvidet

Ubel riechend. suvidet, fluidum diphther.
olidus.

HIPOLIT: Dict. II, 201

smrdeti
smrdeti

Stinčend. smrdeti, smrdliu, gerdú
dijeti. putidus, foetidus, olidus.

HIPOLIT: Dict. II, 184

smardeti
smardë

Iltis, ein Thier. en dihúr, ali en smardézh hur.
ictis, putorius, viverra.

šmerdeti
šmerdei

Buprestis, ein wild köllkraut dem Senef gleich.
ein grüener stinkhender keffer. divji ohrant
shénofu enák. en sellen šmerdézh kebèr.

smrdeti
smrdeti^v

Foetidus, stinkend. smardliv, negnúsén,
smardézh.

smrdeti
smrdeti

Stinckend seyn. smrdeti beti. putere.

HIPOLIT: Dict. II, 184

murdeti
murdei

Avernus, ein stinkender Pfuhl in Campanien, da
die heiden vermeint, das der Eingang der Hölle
sey. en murdeti bresën v' Campanji, Nir fo
aydji mejnili, de je en v' hod tiga parlä.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

3

9

smrdeti
smrděť

Verwesen, Verfault. (strohnen, gnyl, segnyl, smardézh.
putris, putridus, putidus.

221

HIPOLIT: Dict. II,

smrdeti
smrděť

Rancidulus, ein wenig schimlig, stinckend.
énu málu pléjsniv, smerdèzh, fháltou.

romdeti
romdei

Francisco, stinckend werden. romdèrk gnyl,
pléjsuiv, ali sháltou postáti, ali rátati.
romdèrkhíti, gerdù disháti, shati,
pléjsuítí, shaltováti.

HIPOLIT: Dict. I, 543

smrdeti
smrdeci

Virus. gift. strap, smardekh strap.

HIPOLIT: Dict. I, 716

smrdeti
smrdeti

Putridus, stinčend, faul, unlieblich.
smardèk, smardiv, quäl, ne-
shmáhen, plouk.

HIPOLIT: Dict. I, 532

smrdeti
smrděč

Putridus, faul. gnil, segnil, stróhnen,
smardèzh.

smrdeti
smrděč

Olidus, starckriechend, stinckend. možnù
dishèzh, smardèzh, gerdù dishèzh.

smardeti
smardec

Seminifus, stückend. smardekh, smardiev.

HIPOLIT: Dict. I, 441

smrdeti
swidec

Gutis, stinend. smarderk, plouk.

HIPOLIT: Dict. I, 532

omrdeti
omrdet

Rancens, stinckend. omrdet.

HIPOLIT: Dict. I / 573

smrdeti
smrdet'

Oze, gestanck des munds. en smrad s'vuist.
en ostúden, sýlnu smerdèzh duh s'vuist.

smrdeti
smrdeti

Oroena, ein Stückend Nasengeschwär.
en smrdeti ottük v' nössi, en
smrdeti tur v' nössi.

HIPOLIT: Dict. I, 424

smrdeti
smrděč

Slatans pulex, repens pediculus Foeteus Cimex,
nos mordent. ta škakajózha bolha, gomasézha
vufh, smèrdézha řteníza, nas Griséjo.

NIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

11

šmerdeti
šmerdeč

Schirling. trobelika, šmerdézha sel. Cicuta.

smrdeti
smrděč

Grundsuppe. gnojníza, éna smrdézha vóda.
Nautea. Item feminarium.

smrdeti
smrdetă

Viverra, iltis. en dihùr, éna smardézha fverîna.

HIPOLIT: Dict. I , 718

smudeti
smudeč

Coriandrum. Coriander. Coriánder, ali Colénder,
ena smardézha sel, inu lipú dišhézhe fėjme.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 7

smrdeti
smrdeti

Cicutaria. Foetida et Palustris. Stückerd
und wasser-schilling. smardécha inu
vódna-trobetára, ali miškja sel,
smardij po miškju.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 6

smrdeti
smrdeti

smardexha nesráunixa. Scheumpraub.
vulvaria.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

42

smerdeti
smerdec'

Nequam.

nequam pifcis. ein fauler fisch. en gníla
smerdezha ríba.

smrdeti
smrdeti

Ictis, Iltis. en dihur, éna smardézha [vier.

smrdeti
smrděč

Gravitas,

gravitas, pris. ein ständender Mund, oder böser
Athem. ena smarděka vůista, en smar-
dliv inn hud duk, ostředna sópa.

HIPOLIT: Dict. I, 264

smurdeti
smurdeci

Stinckender andorn, ein kraut. mèrtve kopríve,
enu smardézhe séliszhe. ballate.

smrdeti
smrdeti

Camarina, ein stinkender See bey der Stadt
Camarina in Sicilien. ein smardetke jäseru.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum, 5
populorum etc.

smerdci
smerdec

Cicuta, Zigerkraut, schierling. trobelika, enu
strupénu inu smerdezhe séliszhe.

smrdeti
smrděč

Acopus, ein stinkend Kraut oder Stauden Ana.
gros genand. enu smrděče sélische, imé
pro tri pèrra skupaj, stury zhes dajěti.

Hp.: Dict. I., 10, imé: smarděče.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

smrdeti
smrdeti

Virefus,

Caro virga stinend fleish. énu smardéke
mepsü koker kúga.

smrdeti
smrdeti

Graveolens, übel stinkend. gardù smardèzhe,
smardlívu, ostudnù dishézh.

HIPOLIT: Dict. I ,264

smrděče

Putide. Adv. stínkend, valieblich.
smrděče, smardliva, nefhmalna,
plóoku.

HIPOLIT: Dict. I , 532

smurdeti
smurdeci

Schaumbraut. ulvaria. smardenhe
nerramnia.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 32

smideti
smidei'

Olepticum, überreichendes ort. smardéke
méjstu, smardliv' vray.

HIPOLIT: Dict. I , 4 12

smrdeti
smrděč

faule Zäne. zhèrvajédni, shupli, votli, smèr-
dězhi sobé. Cariofi et foetidi dentes.

smrdeti
smrdeti

Ballote, stirkhender Andorn. juardéxhi
juwíak, ena sel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 65

smardliv

Sordefco, vnflätig werden. negnúfsen, vmáfan,
smardliv perhájati, ali rátati.

HIPOLIT: Dict. I

, 614

smedliv

Sordidus, vnflätig, verachtet, schlecht. gerd,
vmáfan, negnúfsen, nevftálden, ostúden, smardliv,
fanizhuvàn, fráhtan, flozhèst, fhleht, malu vré-
den.

smardjiv

Graveolens, übel stinkend. gardù smardèzhe,
smardlìvu, ostudnà dishézh.

smrdljiv

Graveolentia, starcker vnd böser geruch.
mozhàn inu hud duh, smardlifu duh, smardlivost,
smrad, ostúdnú dishájne.

smardliv

Gravitas,

gravitas oris. ein stinkender Mund, oder böser
Athem. éna smardézha vúista, en smardliv inu
hud duh, ostúdna sápa.

smerdliv

Libidinor, huren, hurerey treiben. se kurba-
rýe derfháti, lotrýo, kurbarýo tríbati, nesrámmu,
nezhístu fhivéjti, se v'nespodóbnih, lóterskih,
kurblívi^h reslúfti^h góri derfháti, smerdlíve
mefséne lúfte dopernáshati, se kurbáti, lotrováti.

HIPOLIT: Dict. I, 342

smrdljiv

Olenticetum, übelriechendes ort. smardézhe
mėjstu, smardliv kray.

HIPOLIT: Dict. I , 412

smrdjiv

Nautca, stinend schiffwasser. smardliva
zholn'ishka voda.

HIPOLIT: Dict. I, 385

smurdjiv

Генинофус, стінчєнд. smurdèxh, smurdliè.

HIPOLIT: Dict. I, 1441

smrdliv

Paedidus, vnflätig, wüst. negnússen, ostúden,
smardliv, nesnáshen.

smerdliv

Ozoena, ein stinkend Nasengeschwär. en smer-
dèzh ottùk v'nó'ssi, en smerdliv tur v'nó'ssi.

smardliv

Putidulus, ein wenig stinckend, vnachtbar.
énu málu smardlív, nestimàn.

HIPOLIT: Dict. I, 532

smrdliv

Putidus, stinckend, faul, vnlieblich. smardèzh,
smardliv, gnil, neshmáhen, plouk.

smerdliv

Rancidus, schimlich, stinkend. pléjsniv,
smerdliv, fháltou, ali fháltast.

smrdljiv

Eructo,

Eructare odorem pestilentem. einen schändlichen Geruch von sich geben. en fuerdlin
duh od sebe docti. yerdú safuváditi.

swardliv

Goctides, stinkend. swardliv, regnüssen, .
swardéxh.

HIPOLIT: Dict. I, 248 2

smrdljiv

Virofus, stinkend, vergiftig. smardliv,
smardixh, ostrupovit.

HIPOLIT: Dict. I . 415

smardjiv

Sardanapalus, ein wollustiger könig der Assyrier. Item ein Jeder schändlicher wollustiger. en nespodobnim lushtam isdan krajl tih Afsýrier-jov. tudi en flejdni smardlívim lushtam isdan zhlovik.

HIPOLIT, Dict.: 18

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

smrdliv

Garstig, ^{ne} müst. pléjfniv, gnyl, smrdliu, na-
gnúfsen, sháltou. Rancidus.

HIPOLIT: Dict. II,

68

smrooljiv

Stinckend. fmerdézh, fmerdlíu, gerdú difhézh.
putidus, foetidus, olidus.

HIPOLIT: Dict. II, 187

smerdliu

Faul, murb, Verwesen. gnyl, stróhnen, pléjsniv,
smerdliú, sháltou. putris, putridus, rancidus.

smerdliv

Foedus, vnflchtig, schändlich, stinkend. ne-
snáshen, nezhéden, gerd, smerdliv, negnúfsen,
ostúden.

smerdživ

Voluto,

cum scortis volutari. hurenleben führen. énu
kurbérsku, lótersku fhivlénê pelláti, smerdlíve
lúshte dopernáshati.

smerdljiv

Grobe Zotten, Vnd bossen. gardé, nefrámné klaf-
fe inu fáte, nagnúfsne, smerdlíve befséjde.
Dicta illiberalia, sordida, obscœna.

smerdljiv

Voluta,

in omni genere scelerum et flagitiorum volutari.
sich in alerley schand vnd laster welzen. se v'
sléhernih smerdlívih reflúshtkih inù pregréjhah
valáti koker éna svínia v'ti mláki.

smerdjivo
u

Putide. Adv. stinckend, vnlieblich. smerdézhe,
smardlívu, nefhmáhnú, plóvku.

smrdlivost

Graveolentia, starcker vnd böser geruch.
mozhàn inu hud duh, smardlíu duh, smardlívost,
smrad, ostúdnú dishájne.

HIPOLIT: Dict. I ,264

smrdljivost

Štovi, gestanek. smrad, smrdljivost.

HIPOLIT: Dict. I, 532

smrdokaura
a

upupa sordidissimus; nam vescitur stercoreibus.
der widhopf, der Vnflatigiste. dan er Nähret sich
Von mist. Dap (ali boshji peteliniz, tudi smar-
da'kaura) nar nagnúsnishi sakáj, ona se redy od
govne:

smrdokávra
a

Widhopf, ein Vogel. dap, smrdakávra, dívji
petelíniz, ena tyza. upupa.

smerdokávra
a

Vpupa, widhopf. hur. smerdakávra, dap, ali Bóshji
petelíniz. éna kúrba, lóterza.

smrdokaura

a

Kahthan, widhopf. dap, smrdakaura, bóshji
petelíniz. upupa.

HIPOLIT: Dict. II, 100

smrdúha

Gestanck der Uchsen. smrad, smardúha spod pádihe.
Hircus, virus.

205

HIPOLIT; Dict. II,